



Gasteizko Udalari dirulaguntzak eta laguntza ekonomikoak eskatzeko orria
Solicitud de subvención y ayuda económica del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz

www.vitoria-gasteiz.org

Ekonomia Sustapen, Enplegu, Merkataritza eta Turismoaren Saila
Departamento de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo

filmoffice@vitoria-gasteiz.org

ESKATZAILEAREN DATUAK – DATOS DE LA PERSONA SOLICITANTE

1. abizena <i>Apellido 1</i>		2. abizena <i>Apellido 2</i>	
Izena <i>Nombre</i>		NAN/AIZ <i>DNI/NIE</i>	

ADMINISTRAZIOAN ORDEZTUKO DUENA – REPRESENTANTE ANTE LA ADMINISTRACIÓN

1. abizena <i>Apellido 1</i>		2. abizena <i>Apellido 2</i>	
Izena <i>Nombre</i>		NAN/AIZ <i>DNI/NIE</i>	

JAKINARAZPENETARAKO DATUAK - DATOS PARA ENVÍO DE NOTIFICACIONES

Eskatzailea – *Persona solicitante* Ordezkarria – *Representante*

Kalea <i>Calle</i>		Zenbakia <i>Número</i>		Letra <i>Letra</i>		Eskailera <i>Escalera</i>	
Solairua <i>Piso</i>	Atea <i>Mano</i>	Posta-kodea <i>Cód. Postal</i>		Herria <i>Población</i>			
Udalerria <i>Municipio</i>		Lurraldea <i>Provincia</i>					
1. telefonoa <i>Teléfono 1</i>		2. telefonoa <i>Teléfono 2</i>		Posta elektronikoa <i>Correo Electrónico</i>			

ESKATZAILEAREN BANKETXEKO DATUAK - DATOS BANCARIOS DEL / DE LA SOLICITANTE

Finantza-erakundea – <i>Entidad Financiera</i>	IBAN	F.E.Kodea <i>Código E.F.</i>	Bulegoa <i>Sucursal</i>	KZ - DC	Kontu-zenbakia - <i>Número de Cuenta</i>

**DEIALDI HONI DAGOKION DIRULAGUNTZA ESKATZEN DU:
SOLICITA SUBVENCIÓN CORRESPONDIENTE A LA CONVOCATORIA DE:**

IKUS-ENTZUNEZKO PROIEKTUETARAKO DIRULAGUNTZAK / AYUDAS A PROYECTOS AUDIOVISUALES

MODALITATE HONEN BARRUAN: – EN LA MODALIDAD DE:

- Ikus-entzunezkoen proiektuen garapenerako dirulaguntzak.
Ayudas al desarrollo de proyectos audiovisuales.
- Ikus-entzunezkoen arloan produkzioarako dirulaguntzak: film laburrak.
Ayudas a la producción audiovisual: cortometrajes.
- Gidoiak idazteko dirulaguntzak.
Ayudas a la escritura de guiones.

BERE ERANTZUKIZUNPEAN AITORTZEN DU: – DECLARA BAJO SU RESPONSABILIDAD

- Ezagutzen eta onartzen dituela laguntza ekonomikoak eta dirulaguntzak emateko udal programaren barruan aurkeztu nahi duen deialdiaren oinarrietan ezarritako irizpideak, eta bete egingo dituela.
Conocer, aceptar y cumplir los criterios fijados en las bases de la convocatoria a la que se presenta dentro del Programa Municipal de Ayudas Económicas y Subvenciones.
- Enpresa onuraduna izateko oinarrietan eskatzen diren betebeharrak betetzen dituela.
Que cumple con los requisitos fijados en las bases para ser empresa/persona beneficiaria.
- Ez dagoela sartuta dirulaguntza publikoak itzularazteko edo zigortzeko inongo prozeduretan.
No hallarse incurso/a en procedimientos de reintegro o sancionadores de subvenciones públicas.

GASTEIZKO UDALARI BAIMENA EMATEN DIO – AUTORIZA AL AYUNTAMIENTO DE VITORIA-GASTEIZ (1)

(1) "X" batez adierazi dagokiona - *Marque con una "X" lo que proceda*

- Konkurrentziatik eratorritako komunikazio ofizialak posta elektronikoz jasotzeko, Administrazio-prozedura Erkidearen 39/2015 Legearen 40. eta 41. artikuluen arabera.
Recibir las comunicaciones oficiales por correo electrónico, derivadas de su concurrencia, conforme a la Ley PAC 39/2015, artículos 40 y 41.

Dirulaguntzen Udal Ordenantzaren 12. e) artikuluekin bat etorri, **Udalak ofizioz kontsultatuko ditu eskatzaileen nortasun-datuak, Poliziaren Zuzendaritza Nagusiaren bitartez.**

De conformidad con el artículo 12. e) de la Ordenanza Municipal de Subvenciones, el Ayuntamiento consultará de oficio los datos de identidad de las personas solicitantes a través de la Dirección General de la Policía.

Arabako Zergei buruzko Foru Arau Orokorraren 92.1 d) artikuluen, Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorraren 23.3 artikuluen eta Admi-



Gasteizko Udalari dirulaguntzak eta laguntza ekonomikoak eskatzeko orria
Solicitud de subvención y ayuda económica del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz

www.vitoria-gasteiz.org

Ekonomia Sustapen, Enplegu, Merkataritza eta Turismoaren Saila
Departamento de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo

filmoffice@vitoria-gasteiz.org

nistrazio Prozedura Erkidearen 39/2015 Legearen 28.2 artikularen arabera, **Udalak ofizioz eskatuko du Foru Ogasunarekiko zerga-be-tebeharrak ordainduta dituela egiaztatzen duen ziurtagiria.**

De conformidad con el artículo 92.1 d) de la Norma Foral General Tributaria de Álava, artículo 23.3 de la Ley General de Subvenciones y artículo 28.2 de la Ley 39/2015 del Procedimiento Administrativo Común, el Ayuntamiento recabará de oficio el certificado de estar al corriente de pago en las obligaciones tributarias con la Hacienda Foral.

Administrazio Prozedura Erkidearen 39/2015 Legearen 28.2 artikularen arabera, eskatzailea **ez dago Udalak Poliziaren Zuzendaritza Nagusiaren nortasun-datuak eta Gizarte Segurantzaren Diruzaintzaren ordainketan egunean egotearen ziurtagiriak kontsultatzea-ren aurka.**

De conformidad con el artículo 28.2 de la Ley 39/2015 del Procedimiento Administrativo Común, la persona solicitante no muestra oposición a que el Ayuntamiento consulte los datos de identidad de la Dirección General de la Policía, así como, los certificados de estar al corriente de pago con la Tesorería de la Seguridad Social.

Aurkakotasuna adieraztekoan, adieraz ezazu zergatik: - *De mostrar oposición, indique el motivo:*

DATA ETA SINADURA - FECHA Y FIRMA (*)

Gasteizen, (e)ko (a)ren (e)an En Vitoria-Gasteiz, a de de
Izenpea – Firma

(*)

Inprimakia sinatu aurretik, hurrengo orrialdean agertzen den datuen babesari buruzko informazioa irakurri beharko duzu.

Antes de firmar el formulario, debe leer la información básica sobre protección de datos que se presenta en esta página.



Gasteizko Udalari dirulaguntzak eta laguntza ekonomikoak eskatzeko orria
Solicitud de subvención y ayuda económica del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz

www.vitoria-gasteiz.org

Ekonomia Sustapen, Enplegu, Merkataritza eta Turismoaren Saila
Departamento de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo

filmoffice@vitoria-gasteiz.org

DATU PERTSONALEN TRATAMENDUARI BURUZKO INFORMAZIOA
INFORMACIÓN SOBRE EL TRATAMIENTO DE DATOS PERSONALES

<p>Tratamenduaren arduraduna <i>Responsable del tratamiento</i></p>	<p>Vitoria-Gasteizko Udala - Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz (IFK - CIF: P0106800F)</p>
<p>Tratamenduaren arduradunaren kontaktu datuak <i>Contacto de la Pers. Responsable del tratamiento</i></p>	<p>Calle Pintor Teodoro Dublang Margolariaren kalea, 25 01008 Vitoria-Gasteiz, Araba/Álava 945 161 616 - informacion@vitoria-gasteiz.org - www.vitoria-gasteiz.org</p>
<p>Datuak Babesteko Ordezkariaren kontaktu datuak <i>Contacto de la Pers. Delegada de Protección de Datos</i></p>	<p>dbo-dpd@vitoria-gasteiz.org</p>
<p>Tratamenduaren xedeak <i>Finalidad del tratamiento</i></p>	<p>Ikus-entzunezko proiektuak —fikzioa, animazioa, dokumentalak nahiz telesailak— garatu eta ekoizteko eta gidioak idazteko laguntzak emateko udal programaren deialdiaren eskaerak kudeatzea. Tratamenduaren helburu bakarra pertsona juridikoarekin harremanetan jartzea izango da.</p> <p><i>Gestionar las solicitudes de la convocatoria pública del programa municipal de ayudas económicas al desarrollo y producción de proyectos audiovisuales (de ficción, animación, documental y series) y a la escritura de guiones. La finalidad del tratamiento será únicamente mantener relaciones con la persona jurídica.</i></p>
<p>Tratamenduaren legitimazioa edo oinarri juridikoa <i>Legitimación o base jurídica del tratamiento</i></p>	<p>Vitoria-Gasteizko Udalaren dirulaguntzei buruzko ordenantza orokorra (ALHAO, 88 zk. 2023/07/28). Ikus-entzunezko proiektuak —fikzioa, animazioa, dokumentalak nahiz telesailak— garatu eta ekoizteko eta gidioak idazteko laguntzak emateko udal programaren deialdi publikoa eta oinarri arautzaileak. DBAOkp 6.1. b) artikulua.</p> <p><i>Ordenanza general de subvenciones del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz (BOTH A, nº 88, 28/07/2023) Convocatoria pública y bases reguladoras del programa municipal de ayudas económicas al desarrollo y producción de proyectos audiovisuales (de ficción, animación, documental y series) y a la escritura de guiones. Artículo 6.1.b) RGPD.</i></p>
<p>Hartzaileak <i>Destinatarios</i></p>	<p>Datuak hirugarren bati komunika dakizkioke –soil-soilik Gasteizko Udalaren datu-hartzailearen eginkizun legitimoekin zuzeneko lotura duen xedeak betetzeko–, baita legeak datuak komunikatu beharra agintzen duen erakunde eta organoei ere.</p> <p><i>Los datos podrán ser cedidos a terceras entidades para el cumplimiento de fines directamente relacionados con funciones legítimas del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y de la entidad cesionaria, así como a las entidades y organismos a los que exista obligación legal de realizar comunicaciones de datos.</i></p>
<p>Gordetzeko epea <i>Plazo de conservación</i></p>	<p>Datuak gorde egingo dira, jaso ziren xederako eta/edo xede horretatik eta datuen tratamendutik erator litekeen erantzukizun oro preskribatzeko lege ezarritako epeak iraungi bitartean. Orobat, gordeko dira interesdunarekiko harremanetatik sortzen diren erreklamazioak bideratu nahiz halakoetan defendatzeko aurreikusitako epeak iraun bitartean. Era berean, artxiboei eta dokumentazioari buruzko araudian xedatutakoa aplikatuko zaie.</p> <p><i>Los datos se conservarán el tiempo necesario para cumplir con la finalidad para la que se recabaron y/o durante los plazos legales previstos para la prescripción de cualquier responsabilidad que se pudiera derivar de dicha finalidad y del tratamiento de los mismos. Igualmente, se conservarán durante los plazos previstos para el ejercicio o la defensa de reclamaciones derivadas de la relación mantenida con la persona interesada. Asimismo, les será de aplicación lo dispuesto en la normativa de archivos y documentación.</i></p>
<p>Pertsonen eskubideak <i>Derechos de las personas</i></p>	<p>Datuak babesteko delegatuaren bitartez, interesdunak datuak ikusi ditzake, aldatzeko eskatu, edo, hala behar bada, datuak ezeztatzeko eskatu, horien kontra agertu edo tratamendua mugatzeko eskatu.</p> <p><i>Las personas interesadas pueden acceder a sus datos, solicitar su rectificación o, en su caso, supresión, oposición o limitación de tratamiento, a través de la persona Delegada de Protección de Datos.</i></p>